

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 16 (1986)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Le reste du chemin : ballade  
**Autor:** Clavel, G.-F.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-829445>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## LAINES ET SOIES

Tous travaux de tricots, crochets faits main par spécialiste.  
Riches collections à disposition. Transformations, conseils.  
Mme Bise Fontenaille 8 Lausanne Tél. 021/26 77 80



**Ewyanna et Viviane**  
J. Dupertuis

Corsetières diplômées  
Spécialistes en : Prothèses pour ablations  
Corsets orthopédiques Ceintures médicales  
Costumes de bain et lingerie

Av. de la Gare 2  
1003 Lausanne - Tél. 021 / 23 04 86



## Le Pont

FIN DE SÉRIE

**Scholl**



INDOOR 730  
réglable  
beige - bleu - brun  
pt. 35 - 42

25.-

ENVOI POSTAL

**DR**  
DERESA

parfumerie - droguerie  
angle Palud-Rue du Pont  
Le Pont  
2, rue du Pont 1003 Lausanne Tél. (021) 20 94 27

**L'Oasis**

HÔTEL-PENSION  
La Prise-Imer, 2035 Corcelles (NE)

Situé dans un cadre de verdure et de tranquillité.  
Idéal pour vacances et convalescence. Chambres confortables.  
Nombreuses possibilités de promenades pédestres.  
Arrangements pour groupes et familles.

Pour tous renseignements et prospectus: tél. (038) 31 58 88.

## Le reste du chemin

### Ballade

Ils sont entrés dans la nouvelle année  
L'âme sereine savourant leur bonheur  
D'être encor deux face à la destinée  
Malgré le temps qui fuit comme un voleur  
Et sur leur route a semé les rigueurs  
Du sombre hiver jeté sur leur automne.  
Le dos voûté, un fichu de cretonne,  
Lui, son bonnet, et la main dans sa main,  
A petits pas, mais nul ne s'en étonne,  
Ils font à deux le reste du chemin.

Ils ont trimé dans la triste vallée  
Dite de larmes, l'arrosant de leurs pleurs,  
Mais aujourd'hui sur la dernière allée  
Ne reste que le souvenir des fleurs  
Et leur sourire aux multiples couleurs,  
Car dans le soir de leur arrière-automne,  
Le cœur rempli de l'amour qu'on se donne,  
Ils sont heureux sans soucis pour demain.  
Ne croyez pas leur vie monotone,  
Ils font à deux le reste du chemin.

Le soir venu, près de la cheminée,  
L'âtre pétille et tire ses lueurs  
Sur le visage aux faces burinées  
Des petits vieux tendant avec ferveur  
Leurs membres gourds pour un peu de chaleur.  
Des blancs cheveux leur font une couronne  
Comme un halo à l'astre qui rayonne  
Dans la nuit bleue nous préparant demain.  
Serrés l'un, l'autre, ils n'y sont pour personne  
Et font à deux le reste du chemin.

Princes du soir, pour les vieux l'heure sonne,  
Au clair-obscur suit la nuit monotone.  
Faites qu'ils puissent — vous resterez humains —  
A petits pas, au soir de leur automne,  
Finir à deux le reste du chemin.

G.-F. Clavel



Sans paroles  
(Dessin de Moese-Cosmopress)